

**ADULT LEARNING KNOWLEDGE CENTRE**

---

**CENTRE DU SAVOIR SUR L'APPRENTISSAGE CHEZ LES ADULTES**

---

**SOMMAIRE :**

**PROJET DE CONCERTATION COMMUNAUTAIRE  
APPRENANTS ADULTES AYANT  
UNE DÉFICIENCE**

**2008**

## **SOMMAIRE**

### **RAPPORT DE CONCERTATION – APPRENANTS ADULTES AYANT UNE DÉFICIENCE**

L'Independent Living Resource Centre, à Halifax (Nouvelle-Écosse) a fait les recherches et a rédigé le rapport en 2008 intitulé *Revisiting Accessibility to Learning*. Nous avons convoqué quatre groupes à vocation analogue pour tenir des réunions d'apprenants adultes ayant une déficience dans leur localité : l'Independent Living Resource Centre à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), et à Miramichi et à Shippagan (Nouveau-Brunswick) et le Prince Edward Island Council of the Disabled.

Ces groupes ont posé des questions au sujet des expériences d'apprentissage des personnes : pourquoi elles avaient-elles choisi un cours ou un programme; les obstacles auxquels elles s'étaient heurtées; comment elles avaient surmonté ces obstacles; et comment améliorer l'apprentissage chez les adultes. Les questions sont présentées aux annexes A et B.

#### **QUELLE EST LA VIE AUTONOME?**

La vie autonome est un mouvement international qui a été lancé dans les années 1970 aux États-Unis. Les personnes ayant une déficience peuvent ainsi se prendre en main. Elles peuvent également obtenir l'information nécessaire pour faire des choix au sujet de leur propre vie. Ce mouvement encourage les personnes ayant une déficience à être des citoyens actifs dans leur communauté. L'Independent Living Resource Centre à Halifax est l'un des 28 centres de vie autonome au Canada.

#### **QU'AVONS-NOUS APPRIS DANS CETTE RECHERCHE?**

Quelque 250 personnes ayant une déficience ont participé à la recherche dans les quatre provinces de l'Atlantique. Elles avaient différentes déficiences (sur le plan physique, mental, intellectuel et de l'apprentissage).

Les personnes voulaient être des apprenants adultes pour de nombreuses raisons. La plupart voulaient améliorer leurs compétences pour obtenir un emploi ou en trouver un meilleur. D'autres voulaient acquérir les aptitudes à la vie quotidienne afin de pouvoir vivre de façon autonome. D'autres suivent des cours pour le plaisir et comme passe-temps. Nous avons appris qu'elles avaient été confrontées à de nombreux obstacles à l'apprentissage.

#### **QUELS SONT LES OBSTACLES?**

##### **Accessibilité physique**

Le plus gros obstacle est le manque d'accessibilité. Pour certaines personnes, cela a signifié qu'elles n'ont pas pu entrer dans un édifice, une classe ou un lieu de travail. De nombreuses personnes ont indiqué que le manque de transport accessible est un obstacle de taille. Au Canada atlantique, seules les grandes villes ont un système de transport en commun accessible. De nombreuses personnes ayant une déficience n'ont aucun moyen de se rendre aux possibilités d'apprentissage.

## **Questions financières**

De nombreuses personnes ayant une déficience n'ont pas les moyens financiers de suivre des cours ou des programmes, même pour améliorer leurs chances de trouver un emploi. Les programmes d'aide financière aux étudiants comportent beaucoup de formalités administratives et ont des listes d'attente.

## **Attitudes**

Des personnes ont mentionné qu'elles avaient peur de poursuivre leurs études à cause des mauvais souvenirs associés à l'école. D'autres ont trouvé que leurs instructeurs étaient peu compréhensifs et ne leur avaient pas offert les mesures d'adaptation nécessaires, comme des preneurs de notes ou plus de temps pour les tests.

## **POUVONS-NOUS FAIRE MIEUX?**

Les participants aux réunions ont formulé cinq recommandations :

- Obtenir un financement afin que les personnes ayant une déficience puissent apprendre tout au long de la vie.
- Offrir des moyens de transport et des édifices accessibles.
- Offrir les documents d'apprentissage et le matériel de test en des médias substituts.
- Créer des réseaux et des services de soutien par les pairs à l'intention des apprenants adultes ayant une déficience.
- Établir des séances de sensibilisation à la situation des apprenants ayant une déficience à l'intention des éducateurs.

Par l'éducation et l'innovation, des obstacles physiques et sociaux qui semblaient insurmontables ont été abattus, marquant l'histoire des questions touchant les personnes ayant une déficience. Les données recueillies dans la présente étude sont le récit de personnes qui ont un désir inhérent à voir à leur amélioration personnelle et à leur intégration communautaire. Si nous voulons appuyer l'apprentissage tout au long de la vie comme repère d'une société canadienne exemplaire, il faut en faire la promotion pour tous – sans égard à l'habileté.

L’organisme Independent Living Nova Scotia (ILNS) s’est associé au Centre du savoir sur l’apprentissage chez les adultes pour produire et distribuer un outil de vérification de l’accessibilité physique des programmes de formation pour adultes, afin de contribuer à rendre ces programmes plus accessibles pour les apprenants handicapés. D’après nos conversations avec les Canadiens de l’Atlantique atteints d’une incapacité, l’inaccessibilité — parfois la simple impossibilité de passer par la porte d’une salle de classe ou d’un bureau — est un obstacle important qui les empêche de participer pleinement aux activités d’apprentissage pour adultes. Pour offrir un programme pleinement accessible, il ne suffit pas d’éliminer les obstacles physiques. Il faut également éliminer les obstacles sur le plan des communications et des attitudes. Le présent outil de vérification se concentre sur les obstacles physiques; une fois qu’on a éliminé ces obstacles physiques, on peut se concentrer sur l’élimination des autres types d’obstacles. Nous sommes pleinement conscients que, pour rendre un programme pleinement accessible, il faut continuellement faire des efforts en la matière. Nous proposons cependant cette vérification de l’accessibilité en guise d’outil et de point de départ pour les éducateurs responsables de la formation des adultes qui souhaitent déterminer si leurs installations ont des obstacles qui limitent l’accès à leur programme ou qui empêchent certaines personnes de participer à ce programme.

### **Qu’est-ce qu’une vérification de l’accessibilité?**

La fonction d’une vérification de l’accessibilité est de déterminer dans quelle mesure un programme est facile d’accès et d’utilisation pour tout un éventail d’utilisateurs potentiels, y compris les personnes atteintes de diverses incapacités.

Cette vérification peut aider les éducateurs à mettre en évidence les obstacles susceptibles d’empêcher les personnes atteintes d’une incapacité de participer pleinement aux programmes et autres activités.

### **Cette vérification vous aidera à évaluer les aspects suivants :**

- **stationnement**
- **entrées de l’édifice**
- **couloirs, escaliers, ascenseur**
- **toilettes**
- **cafétéria / salle de repas / salon**
- **salle de classe / laboratoires**
- **communications**
- **exigences du programme**
- **options pour le logement**
- **préparation aux cas d’urgence**

Nous recommandons d’effectuer cette vérification plusieurs semaines avant le début d’un programme. Une fois qu’on dispose des résultats de la vérification, il est important de faire la distinction entre les problèmes qui peuvent être résolus à brève échéance et les aspects qui représentent des buts à long terme. Le processus de vérification lui-même ne devrait pas prendre plus d’une heure.

REMERCIEMENTS : ILNS remercie Kathleen Flanagan, coordonnatrice du Centre du savoir sur l’apprentissage chez les adultes, et ses collègues de leur soutien et de leur coopération pendant la préparation de cet outil de vérification et le Centre de ressource à la vie autonome du Montréal-Métropolitain (CRVA-MM) de son aide. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec ILNS (Independent Living Nova Scotia) au 902-453-0004, à <[info@ilns.ca](mailto:info@ilns.ca)> ou sur le Web à <[www.ilns.ca](http://www.ilns.ca)>.

# Apprentissage chez les adultes – Vérification de l'accessibilité physique 2009

---

COCHEZ « OUI » (O) ou « NON » (N)

---

## A. STATIONNEMENT

O	N	
___	___	Avez-vous mis à la disposition des adultes un stationnement pour handicapés?
___	___	Est-ce que les places de stationnement pour handicapés ont des panneaux indiquant qu'elles sont réservées aux handicapés?
___	___	Dans l'aire de stationnement, est-ce que vous avez en moyenne 1 place pour handicapés pour un total de 25 places?
___	___	Est-ce que les aires de stationnement ont des allées clairement indiquées pour les fourgonnettes de plus grande taille?
___	___	Est-ce qu'il y a un chemin pleinement accessible reliant les places de stationnement pour handicapés aux édifices pleinement accessibles?
___	___	Est-ce que les places de stationnement pour handicapés sont situées à proximité de l'allée pour entrer dans l'édifice et de l'édifice lui-même, de façon à ce que le chemin pour accéder à l'édifice soit court et ne comporte pas de traversée de rues, d'allées ou d'aires de stationnement?
<b>Total:</b>		
___	___	

## B. ENTRÉES DE L'ÉDIFICE

O	N	
___	___	Est-ce que vous avez prévu une aire pour déposer les passagers?
___	___	Dans les endroits où il y a des marches ou des plateformes, est-ce que l'édifice fournit une rampe d'accès en guise d'autre point d'entrée dans l'édifice?
___	___	Est-ce que les escaliers et les rampes ont des mains courantes?
___	___	Est-ce qu'il y a au moins une porte pleinement accessible à chaque entrée accessible de l'édifice?
___	___	Est-ce qu'il y a un dispositif d'ouverture électrique pour la porte?
___	___	Est-ce que les entrées ont des leviers, des poignées en forme de U, des plaques de porte ou boutons de porte, des barres de panique ou d'autres composantes pouvant être actives d'une seule main (avec le coude ou par le chien d'assistance)?
<b>Total:</b>		
___	___	

## C. COULOIRS, ESCALIERS, ASCENSEUR

O	N	
___	___	Est-ce que les couloirs ont des mains courantes?
___	___	Est-ce que les escaliers ont des mains courantes des deux côtés ou au moins d'un côté?
___	___	Est-ce que les escaliers portent des signes pour les personnes atteintes d'un handicap visuel?
___	___	Est-ce que les escaliers ont des surfaces antidérapantes?
___	___	Est-ce que l'édifice a un ascenseur?
___	___	Est-ce que l'édifice a un bon éclairage et une bonne signalisation?
<b>Total:</b>		
___	___	

## D. TOILETTES

O	N	
___	___	Est-ce qu'il y a au moins une toilette accessible en chaise roulante dans les toilettes des hommes?
___	___	Est-ce qu'il y a au moins une toilette accessible en chaise roulante dans les toilettes des femmes?
___	___	Si les toilettes sont mixtes, est-ce qu'elles sont pleinement accessibles?
___	___	Est-ce qu'il y a au moins une toilette pour handicapés au rez-de-chaussée?
___	___	Est-ce que les toilettes pour handicapés sont équipées de barres d'appui?
___	___	Est-ce que les toilettes ont suffisamment d'espace pour que les chaises roulantes puissent faire demi-tour?
___	___	Est-ce qu'il y a de la place pour les genoux en dessous des lavabos pour les personnes en chaise roulante?
___	___	Est-ce que les robinets ont des poignées à levier pour faciliter leur utilisation?
___	___	Est-ce que le distributeur de savon est accessible pour une personne en chaise roulante?
___	___	Est-ce qu'il y a des distributeurs d'essuie-tout ou des sèche-mains accessibles pour les personnes en chaise roulante?
___	___	Est-ce que le miroir dans les toilettes est au bon niveau pour les personnes en chaise roulante?
<b>Total:</b>		
___	___	

## E. CAFÉTÉRIA / SALLE DE REPAS / SALON

O	N	
___	___	Est-ce que l'édifice a une aire pour l'alimentation et la boisson?
___	___	Est-ce qu'il y a des places assises désignées pour les personnes en chaise roulante?
___	___	Est-ce qu'il y a des chaises amovibles aux tables?
___	___	Est-ce qu'il y a une terrasse ou autre aire en plein air pleinement accessible?
<b>Total:</b>		
___	___	

## F. SALLES DE CLASSE / LABORATOIRES

O	N	
___	___	Est-ce que toutes les allées entre les tables, y compris sur le côté, sont assez larges pour une chaise roulante?
___	___	Est-ce qu'il y a des bureaux ou des pupitres disponibles pour les personnes en chaise roulante?
___	___	Est-ce qu'il y a des appareils fonctionnels pour personnes malentendantes?
___	___	Est-ce que les présentations vidéo sont sous-titrées pour les personnes qui le demandent?
___	___	Est-ce qu'il y a des interprètes disponibles pour les personnes malentendantes qui le demandent?
___	___	Est-ce que les intervenants lisent à voix haute tous les documents présentés au rétroprojecteur ou sur les chevalets de conférence pour les personnes ayant un handicap visuel
___	___	Est-ce que les ressources scolaires (polycopiés, examens, etc.) sont disponibles en gros caractères d'imprimerie?
___	___	Est-ce que les laboratoires d'ordinateurs sont pleinement accessibles?
___	___	Est-ce que les installations de bibliothèque sont pleinement accessibles?
___	___	Est-ce que les laboratoires de sciences sont pleinement accessibles?
___	___	Est-ce que les salles d'examen / de conférence sont pleinement accessibles?
___	___	Est-ce que les auditoriums sont pleinement accessibles?
___	___	Est-ce que les espaces pour le tutorat sont pleinement accessibles?
<b>Total:</b>		
___	___	

## G. COMMUNICATIONS

O	N	
___	___	Est-ce que tous les bureaux de réception sont accessibles aux personnes atteintes d'une incapacité? (Par exemple, est-ce qu'une personne en chaise roulante arrive à voir le ou la réceptionniste lorsqu'elle est devant son bureau?)
___	___	Est-ce qu'il y a des signes et des symboles internationaux d'accessibilité affichés à des endroits où les gens les voient bien?
___	___	Est-ce que les bulletins d'information pour la communauté sont imprimés en gros caractères d'imprimerie?
___	___	Est-ce que vous fournissez des téléphones faciles d'accès?
___	___	Est-ce qu'il y a au moins un téléphone équipé d'un dispositif de réglage du volume pour les malentendants?
___	___	Est-ce qu'il y a un téléimprimeur (TTY) disponible pour les personnes sourdes ou malentendantes?
___	___	Est-ce que votre édifice comporte des panneaux tactiles pour les malvoyants?
<b>Total:</b>		
___	___	

## H. EXIGENCES DU PROGRAMME

O	N	
___	___	Pour les démarches de candidature, est-ce que vous avez une section réservée aux besoins d'aménagements pour les handicapés? (exemples : formulaire d'admission, formulaire de candidature, etc.)
___	___	Est-ce que vous avez inclus des questions concernant les aménagements pour handicapés pour les stages en éducation coopérative / en entreprise?
___	___	Est-ce que les bureaux des professeurs/formateurs sont situés dans des aires accessibles aux handicapés?
___	___	Est-ce que les bureaux des conseillers en éducation coopérative / conseillers scolaires sont situés dans des aires accessibles aux handicapés?
___	___	Est-ce que vous offrez une formation de sensibilisation aux incapacités aux professeurs/formateurs?
___	___	Est-ce qu'il y a des aide-enseignants disponibles pour les handicapés qui ont besoin d'aide?
<b>Total:</b>		
___	___	



## I. OPTIONS POUR LE LOGEMENT

O	N	
___	___	Est-ce que vous avez des résidences ou des options d’hébergement sur place? <i>(Si la réponse est non, passez directement à la section suivante.)</i>
___	___	Est-ce que vous offrez des chambres pleinement accessibles aux handicapés?
___	___	Est-ce qu’il y a des ascenseurs dans les résidences ou les unités de logement pour étudiants?
___	___	Est-ce que vous fournissez aux étudiants des tables conçues pour les personnes en chaise roulante?
___	___	Est-ce que les interrupteurs pour l’éclairage et le chauffage sont situés à un niveau accessible pour les personnes en chaise roulante?
___	___	Est-ce que les installations de buanderie sont pleinement accessibles?
___	___	Est-ce qu’il y a des barres d’appui dans la baignoire ou la douche?
<b>Total:</b>		
___	___	

## J. PRÉPARATION AUX CAS D’URGENCE

O	N	
___	___	Est-ce que vous avez un plan d’évacuation en cas d’urgence (avec exercices en cas d’incendie, de tempête, etc.) qui tient compte des personnes handicapées?
___	___	Est-ce que vous avez une chaise roulante d’urgence disponible?
___	___	Est-ce que vous avez des personnes formées en secourisme disponibles qui peuvent aider une personne handicapée?
___	___	En cas d’urgence, est-ce qu’il y a au moins deux sorties de secours qu’une personne handicapée pourrait utiliser?
<b>Total:</b>		
___	___	

# Apprentissage chez les adultes – Vérification de l’accessibilité physique 2009

---

## Analyse de la vérification de l’accessibilité

Veillez indiquer le nombre total de OUI (O) et de NON (N) dans chaque catégorie ci-dessous :

### Total

O	N	O	N
___	___	___	___
A. Stationnement		F. Salles de classe / laboratoires	
___	___	___	___
B. Entrées des édifices		G. Communications	
___	___	___	___
C. Couloirs, escaliers, ascenseur		H. Exigences du programme	
___	___	___	___
D. Toilettes		I. Options pour le logement	
___	___	___	___
E. Cafétéria / salle de repas / salon		J. Préparation aux cas d’urgence	

Si vous avez plus de trois réponses « NON » dans chaque section, vous risquez de ne pas être considéré comme étant un programme accessible. Dans quels domaines devez-vous vous améliorer?

---

---

---

### Domaines prioritaires d’après les résultats de la vérification :

#### Buts à court terme :

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

#### Buts à long terme:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

Vérification faite par : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_